

التقليد والتجديد في بحور وقوافي أشعار هشام الجخ

(دراسة في ديوان هويس الشعر العربي)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

تيتا نسوة حسنة

رقم الطالبة: ١٤١١٠٠١٩

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا

٢٠١٨

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Tita Niswatun Khasanah

NIM : 14110019

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi dengan judul **التقليد والتجديد في بحور و قوافي أشعار هشام الجخ** (دراسة في ديوان هويس الشعر العربي) tidak pernah diajukan untuk memperoleh gelar sarjana di suatu perguruan tinggi, dan skripsi ini adalah asli hasil karya atau penelitian penulis sendiri dan bukan plagiasi dari hasil karya orang lain kecuali pada bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 5 Juli 2018

Yang menyatakan,



Tita Niswatun Khasanah
NIM. 14110019

NOTA DINAS PEMBIMBING

Yogyakarta, 5 Juli 2018

Kepada Yth:
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Tita Niswatun Khasanah
NIM : 14110019
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya
Judul : انتقيد والتجديد في بحور وقوافي أشعار هشام الجبح
(دراسة في ديوان هويس الشعر العربي)

Maka selaku Pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing,



Dr. H. A. Patah, M.Ag

NIP. 19610727 198803 1 002



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : UTN.02/____/PP.00.9/ 268 /2018

Tugas Akhir dengan judul **التقليد والتجديد في بحور وقوافي أشعار هشام الجع [دراسة
في ديوان هويس الشعر العربي]**


yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : TITA NISWATUN KHASANAH
Nomor Induk Mahasiswa : 14110019
Telah diujikan pada : Jumat, 06 Juli 2018
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B


dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR


Ketua Sidang


Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

Penguji I


Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
NIP. 19650717 199403 1 002

Penguji II


Dr. Musthofa, M.A.
NIP. 19661130 199503 1 002

Yogyakarta, 06 Juli 2018
UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN


Prof. Dr. H. Alwan Khairi, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001

At Taqlid wa at Tajdid fi Buhur wa Qawafi Asy'ari Hisyam al Jakh

(Dirasah fi Diwan Huwais Syi'ri al 'Arobi)

ABSTRAKSI

Geliat puisi Arab mulai terlihat berkat inovasi dan hasil proses panjang asimilasi dari berbagai budaya Barat. Puisi-puisi Arab modern sudah tidak terikat lagi dengan *ilmu Arud* dan *Qawafi*. Namun salah satu diwan yang muncul pada masa modern, *Diwan Huwais Syi'ri al 'Araby* yang mempunyai karakteristik berbeda layaknya puisi modern.

Diwan Huwais Syi'ri al 'Araby adalah *diwan* yang disusun oleh Hisyam al Jakh. Dia adalah seorang penyair Mesir. Dia juga dianggap sebagai pelopor di bidang penyelenggara konser puisi dengan cara penyajian yang berbeda dan menarik, memperkenalkan musik dan puisi dengan irama ritmik yang indah. Kehadirannya inilah yang meningkatkan popularitas di kalangan Arab.

Penelitian ini mengkaji puisi-puisi dalam *diwan* Hisyam al Jakh dengan tujuan untuk mengetahui *bahr-bahr* serta perubahan-perubahan apa saja yang terjadi pada *wazan* baik berupa *zihaf* maupun *'illat*, dan pembaharuan-pembaharuan pada *bahr* dan *qafiyah* dalam puisi-puisi Hisyam al-Jakh. Jenis penelitian ini adalah library research (penelitian kepustakaan) dengan menggunakan pendekatan pendekata *'Ilmu al 'Arudh al Qafiyah*.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa puisi-puisi dalam *diwan Huwais Syi'ri al 'Araby* karya Hisyam al Jakh sebanyak ١٠٢٤ bait dan ٤١ qasidah. *Bahr* yang digunakan dalam diwannya, yaitu *bahr kamil*, *wafir*, *roml*, *mutaqarib*, dan *mutadarak*. Adapun *zihafnya* adalah *Idhmar*, *Wqash*, *'asb*, *'aql*, *khabn*, *'atslam* dan *tsaram*. Sedangkan *'illatnya*, *tarfil*, *hadzf*, *butr*, *qath* dan *tasy'its*. Terdapat *qafiyah muthlaqah* dalam *qasidah daliyah* dan *qafiyah muqayyadah* dalam *qasidah lamiyah*. Pembaharuan yang terjadi terletak pada *arud* dan *qafiyah*. Yaitu terdapat pada *bahr wafir mujadid* dan beberapa puisi *hur* dari segi *'arud*, dan *muzdawij* dan *murabba'ah* dari segi *qafiyah*.

Kata kunci : peniruan dan pembaharuan, puisi, Hisyam al Jakh

تجريد

بدأ ظهور الشعر العربي بفضل الابتكار وعملية الاستيعاب الطويلة من الثقافات الغربية المختلفة. لم يعد الشعر العربي الحديث مرتبطاً بعلم العروض والقوافي. لكن أحد ديوان الذي ظهر في العصر الحديث هو ديوان له خصائص مختلفة كالشعر الحديث.

ديوان هويس الشعر العربي هو ديوان ألفه هشام الجخ هو شاعر مصري. وهو يعتبر أيضاً رائداً في مجال منظمي الحفل الشعر بطريقة تقديمية مختلفة ومثيرة للاهتمام، وعُرف الموسيقى والشعر مع الإيقاع الرائع. وجودها يزيد مشهوره في العرب.

هذا البحث يبحث الأشعار في ديوان هشام الجخ لمعرفة البحور والتغيرات التي تحدث في الوزن زحافاً أو علة ، والتجديدات في البحور والقوافي في الشعر هشام الجخ. هذا البحث هو البحث المكتبي باستخدام علم العروض والقوافي.

وننتج هذا البحث تشير إلى أن الأشعار في ديوان هويس الشعر العربي لهشام الجخ بقدر ١٠٢٤ بيتاً و ٤١ قصيدة. البحر المستخدم في ديوانه هو بحر الكامل والوافر والرمل والمتقارب والمتدارك. أما الزحاف هو الإضممار والوقص والعصب والعقل والخبث والأثلم والثرم. أنّ العلة ترفيل وحذف وبتر وقطع وتشعيث. هناك قافية مطلقة في القصيدة الدالية وقافية مقيدة في القصيدة اللامية. التجديدات في العروض و القافية. كان بحر وافر محدد و شعر حر في العروض و المزدوج والمربعة في القافية.

الكلمة الأساسية: التقليد والتجديد. الشعر. هشام الجخ

الشعار

المحافظة على القديم الصالح والأخذ بالجديد الأصالح

إهداء

أهدي هذا البحث إلى :

عاشق العلوم والآداب

من أحبه وأحبني في الله

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

وهذا البحث لن يتحقق دون مساعدة، وإشراف، ودعاء، ودوافع من أي أطراف. لذلك بكل تواضع في هذه الفرصة شكرت الباحثة شكرا على:

١. فضيلة الدكتور الوان خيرى الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٢. فضيلة الأستاذ المكرم مصطفى الماجستير كرئيس شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٣. فضيلة الأستاذ الدكتور أحمد فاتح الماجستير كمشرّف الباحثة في كتابة هذا البحث الذي لم يسأم لدفع إلى إرشادات وتنبّهات ليكون هذا البحث في بحث علمي وكلمي.

٤. فضيلة جميع الأساتيد والأستاذات في شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٥. الوالدين المحبوبين، أبي توحيد (المرحوم) وأمّي ابني سوفريهتين اللذين ربّاني منذ الصغار إلى الكبار.

٦. أخائي أحمد بدر الحسن وأحمد بدر الحسين

٧. جميع أصدقائي في شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٨. زملائي الأحباء والأعزاء الذين ساعدوني في إتمام كتابة هذا البحث مباشرة
كانت أم لا ولا يمكن ذكرهم واحدا فواحدا.

جزاهم الله خير الجزاء وأحسن الثواب. وكتب الله لنا دوام السعادة في الدنيا
والآخرة. آمين يا محيب السائلين.

يوكياكرتا، ٥ يوليو ٢٠١٨

الباحثة

Neska

تينا نسوة حسنة

١٤١١٠٠١٩

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	إثبات الأصالة
ج	صفحة موافقة المشرف
د	تجريد
هـ	الشعار والإهداء
ز	كلمة شكر وتقدير
ط	محتويات البحث
الباب الأول: مقدمة	
أ	خلفية البحث
ب	تحديد البحث
ج	أغراض البحث وفوائده
د	التحقيق المكتبي
هـ	الإطار النظري
و	منهج البحث
ز	نظام البحث

الباب الثاني: لمحة عن هشام الجخ وأشعاره

الفصل الأول: ترجمة حياة هشام الجخ

- أ. عن الحياة العائلية ٢٠
- ب. الهوايات ٢٠
- ج. التكريمات والجوائز ٢١
- د. رحلته مع الشعر ٢٢

الفصل الثاني: شعر هشام الجخ

موضوعات في أشعاره

الباب الثالث: بحور وقوافي أشعار في ديوان هشام الجخ

الفصل الأول: البحور المستخدمة في ديوانه

- أ. بحر الوافر ٢٨
- ب. بحر الكامل ٢٩
- ج. بحر الرجز ٣٢
- د. بحر الرمل ٣٣
- هـ. بحر المتقارب ٣٤
- ح. بحر المتدارك ٣٧

الفصل الثاني : قوافي أشعاره

- أ. تعريف القافية ٣٩
- ب. أنواع القوافي بحسب عدد حروفها ٣٩
- ج. تنوع القافية من حيث الإطلاق والتقييد ٤١
١. أمثلة من القافية المطلقة ٤١
٢. أمثلة من القافية المقيدة ٤٢
- د. أنواع الروى من حيث حروفه ٤٢

الفصل الثالث : التقليد والتجديد لأشعار هشام الجخ

- أ. التقليد ٤٣
- ب. التجديد ٤٤
١. شكل البيت الشعر هشام الجخ ٤٤
٢. بحر الوافر المجدد ٤٧
٣. المزدوج ٤٨
٤. المربع ٤٩

الباب الرابع: الاختتام

- أ. الخلاصة ٥٢
- ب. اقتراحات ٥٣

المراجع

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو تعبير شعري عن تجارب البشرية المختلفة التي هي نتيجة تفكيرهم باستخدام اللغة لوسيلته.^١ بعد مرور الأيام، تطور الأدب العربي خاصة في مجال الشعر. لذلك، تألف التاريخ الأدبي من سلسلة أو صفوف الفترات الأدبية. الفترة الأدبية هي جزء من الوقت يتحكم فيه نظام من المعايير الأدبية و التقاليد الأدبية التي يمكن أن

^١ Wildana dan Laili, *Sastra Arab dan Lintas Budaya*, (Malang: uin-malang press, ٢٠٠٨), hlm. ١٩-٢٠

تدرك آثارها وانتشارها واختفائها. تتأثرت هذه الفترات إلى أية مجالات، كما يأتي في الأدبي والفكر والعقل والحماسة في تدفق الأعمال الأدبية.^٢

ينقسم الأدب إلى قسمين وهما النثر والشعر. قال أدباء العربية "أن الشعر هو الكلام الفصيح الموزون المقفى المعبر غالبا عن صور الخيال البديع". في اللغة العربية أن الشعر يتكون الأبيات، وكل بيت له وزن، الوزن أي يقال بالبحر. علم العروض والقوافي وضعه الخليل بن أحمد الفراهيدي. ولد بالبصرة في عام ١٠٠هـ. وتوفي في هناك في عام ١٧٠هـ.

وجد علم العروض منذ ما يقارب الثلاثة عشر قرنا، وكانت ولادته على نحو فريد، حيث ولد كبيرا بعكس معظم العلوم التي حبت وترعرعت حتى وصلت إلى سنّ الرشد. وهذا ما يسمى تقليد. التقليد في علم العروض هو ما زال الشعراء يذاكر بالقواعد علم العروض والقوافي، كمثل شعر الملتزم.

لكنما قلة من الشعراء والباحثين أحدثوا بعض الخلخلة في هذا الخط البياني حيث شذّوا عن الآخرين ليبدؤا محاولة تجديد من نمط خاص وهو التجديد الشكلي أعني به التجديد من خلال النظرة نفسها والنظام عينه. بدأت المحاولات، فكان الدكتور محمد مندور، أنه لم يكثر الكلام والحشو، بل استلهمت بعناية وإتقان فقد تؤدي بعلم

^٢ Rachmat Djoko Pradopo, Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya, (Yogyakarta: Pustaka, ١٩٩٥), hlm. ٢

العروض إلى آفاق رحبة في التجديد الحقيقي. وبعده د. إبراهيم أنيس، حيث حاول أن يطرح مشروعا عروضيا. وأنه لما يتطرق إلى الشعر الحديث. ثمّ الشاعرة العراقية نازك الملائكة، لتقوم بمحاولة تجديد عروضية، هي ردّة فعل لتجربة الشعر الحديث التعبيرية، والتي شاركت فيها وكانت من روادها الأوائل، وعملها في العروض كان محاولة إيجاد قواعد عروضية للشعر الحر.^٣

إحدى أقدم معالم الأدب العربي الحديث ورود نمط الكلاسيكي الجدد.^٤ بدأت (المحافظون) في مصر والعالم العربي والشرقي هي عوامل السياسية والثقافية والدينية. هذه العوامل الثلاثة تؤدي إلى ميزة من الشعر الحديث، أي القومية. بالإضافة إلى ذلك، هناك خصائص أخرى يعني، كثير من الأشعار ترجمته وجميعه. بحيث تسمى هذه الفترة ديواني.^٥ كما نعرف أنّ شعر العربي الحديث يغلب من الشعر الحر ويخلي من قواعد العروض.

هشام الجخ هو شاعر مصري مشهور. وهو الشاعر الحديث. كما نعلم أن شخصية الشعراء المعاصرين الذين يجب أن يكونوا قد تأثروا بالحضارة الحديثة، لكن

^٣ محمد توفيق أبو علي، علم العروض ومحاولات التجديد، (بيروت - لبنان: دار النفائس) ص ١١-١٣.
^٤ Moh. Khanif Anwari, Madzhab Puisi Arab Modern Dialektika Barat –Timur, (Yogyakarta: Adab Press, ٢٠١٢), hlm ١
^٥ Moh. Khanif Anwari, Madzhab Puisi Arab Modern Dialektika Barat –Timur, (Yogyakarta: Adab Press, ٢٠١٢), hlm ١٣

هشام في تقديم قصائده لا يزال يتبع النمط الكلاسيكي. وتجد أيضا التغيرات في قصائده، منها التغير في العروضي، والقفاوي، والموضوع قصائده. هذا هو ما تجذب الباحثة لمحاولة القيام بمزيد البحث، على الرغم من العديد دراسات في علم العروض.

ب. تحديد البحث

انطلاقا من خلفية البحث السابقة، تتكون أسئلة البحث من ثلاثة أسئلة:

١. كيف استخدم هشام الجخ البحر الملتزم في تأليف قصائده؟

٢. كيف تصميم القافية في أشعار هشام الجخ في ديوانه؟

٣. أي التجديد العروضي و القافوي في أشعار هشام الجخ في ديوانه؟

ج. أهداف البحث وفوائده

الأهداف التي أرادت الباحثة للحصول هذا البحث هي:

(١) لمعرفة البحور والتغيرات المستخدمة في الأشعار هشام الجخ في ديوانه.

(٢) لمعرفة القافية المستخدمة في أشعار هشام الجخ في ديوانه.

(٣) لوجوه التجديد التي وقعت في أشعار هشام الجخ سواء من حيث البحر والقافية.

والفوائد التي ترجو الباحثة في هذا البحث كما يلي:

(١) الحصول على نظرة عميقة في دراسة الشعر الحديث.

(٢) إعطاء المعرفة عن كون الأشعار في ديوان هويس الشعر العربي لهشام الجخ

(٣) المراجع للدراسات الأعمال الأدبية العربية، و خاصة الشعر العربي الحديث

في دراسة العروض والقوافي

د. التحقيق المكتبي

قبل أن تكتب الباحثة هذا البحث، وجد البحوث التي يتعلق بهذا البحث،

البحوث المعلقة منها :

١. التجديد في العروض والقوافي لي اليا أبو ماضي (دراسة في ديوان

الجوادل) الذي كتبه أوكتافيا نوكرهيني في عام ٢٠١٥. يستخدم هذا البحث بمنهج

الوصفي التحليلي، وهي طريقة تصف نص الشعر لمعرفة البحر و القافية والتجديد. في

هذا البحث قدّم فيه الأبحار التي تُستعمل في ديوان الجداويل، منها : بحر الطويل، بحر

المديد، بحر البسيط، بحر الكامل، بحر الرجز، بحر الرمل، بحر السريع، بحر الخفيفظن بحر المتقارب و بحر المتدارك. وتستعمل حروف الروي في ديوانه: باء، هاء، دال، راء، لام، ميم، نون، ياء، همزة. أما التجديد في ديوانه: اقصاد كمثل الشعر الحر، الموشحات، تنويع القوافي هي المربع و الخمس والمسمط.^٦

٢. التقليد والتجديد في أشعار أحمد شوقي في ديوانه (دراسة تحليلية عروضية وقافية) الذي كتبه نان سوكاندي راهرجا في عام ٢٠١٥. وهو يبحث عن التقليد في أشعار أحمد شوقي لمعرفة البحور والتغير في الوزن سواء على الزحاف والعلة، أ التجديد في البحر والقافية في أشعار أحمد شوقي. في البحث يذكر أن عدد أشعار أحمد شوقي ٦٧٠١ بيتا فيه ٦٠ قصيدة. مازلت الأشعار تقليدا الأنماط الكلاسيكية مثل : بحر الطويل، بحر البسيط، بحر الوافر، بحر الكامل، بحر الرجز، بحر الرمل، بحر السريع، بحر الخفيف و بحر المتقارب. وهناك الزحاف الخبن، الطي، العصب، الإضمار، القبض و الكاف . و هناك العلة الحذف، القطع، القذف، الكسف والترتيل. أما التجديد في القافية منها: الموسحة، المثلثة والمربعة.^٧

^٦ Oktavia Nugraheni, Skripsi Strata-١, "At Tajdidu fil 'Arudh wal Qawafy li Eliya Abi Madhi (Dirasah fi Diwan al-Jawadil)," (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٥)
^٧ Nan Sukandi, Skripsi Strata-١, "Peniruan dan Pembaharuan Puisi-Puisi Ahmad Syauqi (studi analisis Arudiyah dan Qafawiyah)," (Yogyakarta:UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٥)

٣. الشعر التأشيرة لهشام الجخ (دراسة تحليلية البنيوية والمعنى) الذي كتبه

رينيتا وفوزا مسلم. هذه العملية تبحث عن الشعر التأشيرة لهشام الجخ. المنهجية

المستخدمة هي المنهج المكتبي. أما النظرية للكشف عن الشمل هي نظرية البنيوية أبرهمز

أي نهج موضوعي. أنّ النظرية المستخدمة لتحليل معنى الشعر هي النظرية السميائية

بجال النظائر غريماس. استنادا إلى التحليل البنيوي، هناك تفرد مادي للطباعة، عملات

الترقيم، الإلقاء والقافية.^٨

نظرا إلى التحقيق المكتبي السابق، أن البحث عن "ديوان هويس الشعر العربي"

لهشام الجخ، (دراسة تحليلية في علم عروض و القافية) لم يبحثه باحث من قبل. حيث

تبحث هذه الأبيات من ناحية البحور المستخدمة و التغييرات الزخافات والعلل و

القافية التي تحتوي على حروف القافية وأسمائها و انواعها وارتباط اشعار هشام الجخ في

ديوانه لتقليد إلى نمط الكلاسيكي.

٥. الإطار النظري

النظرية تستعملها الباحثة في هذا البحث هي العلم العروض والقافية. لا يمكن

أن يجرد مشكلة الشعر العربي عن دراسة علم العروض والقوافي. كما نعرف أنّ الشعر

^٨ Renita dan Fauzan Muslim, Puisi At Ta'syirah karya Hisyam AlJakh: Analisis Struktur dan Makna", Jurnal Sastra, (Universitas Indonesia)

هو كلام منظوم يقوم على وحدتي الوزن والقافية. علما أن بعض ما يسمّى بالشعر الحر قد يكون له وزن من غير أن تكون له قافية.^٩ علم العروض لغة من كلمة عريضة هي الناحية، والطريقة الصعبة والجزء الأخير من الشطر الأول وميزان الشعر.^{١٠} والعروض علم موسيقى الشعر، وهو صناعة يعرف بها صحيح أوزان الشعر العربي وفاسدها وما بعثريها أو يصيبها من الزحافات والعلل. أما القافية هي المقاطع الصوتية التي تكون في أواخر أبيات القصيدة، ويلزم تكرارها في كل بيت من أبياتها. وذهب الخليل إلى أن القافية هي الحرفان الساكنان اللذان في آخر البيت، مع ما بينهما من الحروف المتحركة و مع الحرف المتحرك الذي قبل الساكن الأول.^{١١}

١. قاعدة صناعة الشعر

هناك بعض القواعد التي تجب أن تعرفوا في علم العروض لتقطيع الأبيات الشعر، منها: الوحدة الصوتية، التقطيع، التفعيلات، الوزن، البحر، البيت، الزحاف، العلة والضرورات الشعرية. كتابة عروضية لها بعض صيغ الكتابة التي تختلف عن صيغة كتابة املائية، للكتابة العروضية قاعدة يجب فيها كتابة كل كلمة منطوقة. وهجاءه

^٩ نايف معروف، علم العروض التطبيقي (دار النفائس)، ص ١٣.
^{١٠} مسعان حميد، علم العروض والقافية * (سورابايا: الإخلاص: ١٩٩٥)، ص ٤٧.
^{١١} مسعان، علم، ...، ص ١٠١.

يكون على اللفظ لا على الخط، فما وجد من ذلك في اللفظ احتسب، وما لم يوجد لم

يحتسب به.^{١٢}

في العروض ركنان، هما التفعيلة والبحر. فالبحر هو الوزن الخاص الذي على مثاله يجري النظم، وتتكوّن من التفعيلات. والتفعيلة هي جزء من أجزاء البيت الشعري، وتتكوّن من الوحدات الصوتية أي مقاطع العروض. أما التقطيع هو عرض البيت على الأصول لتمييز صحيحه من فاسده^{١٣}. حروف التقطيع : ان يوزن الشعر بموازن مؤلفة من ألفاظ، قوامها: الفاء، والعين، واللام، والنون، والميم، والسين، والتاء، وحروف العلة، وجمعها بعضهم في قوله : (لمعت سيوفنا).^{١٤}

رأى العروضيون تتألف الوحدة الصوتية من حرفين على الأقل. وينقسم إلى ستة أقسام: سبب خفيف، سبب ثقيل، وتد مجموع، وتد مفروق، فاصلة صغرى وفاصلة كبرى. أما الفائدة من الوحدة الصوتية لتتألف التفعيلات لتكون قواعد في أوزان الشعر. وهي عشرة أنواع: فاعلن، فعولن، مستفعلن، مفاعيلن، مفاعلتن، متفاعلن،

^{١٢} حسنى عبد الجليل، علم العروض دراسة الأوزان الشعر وتحليل واستدراك (القاهرة: مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣)، ص. ١٩٠.

^{١٣} Mas'an Hamid, Ilmu Arudl dan Qawafi, (Surabaya: Al Ikhlas, ١٩٩٥), hlm. ١٠١.
^{١٤} محمود مصطفى، شرح كتاب اهدى السبيل الى الخليل العروض والقافية (لبنان: دارالكتب العلمية-بيروت، ١٩٩٢)، ص ١٧.

فاعلاتن، مفعولات، مستفع لن، فاعلاتن. وهنّ التفعيلات ستكون أساسا لأغاني الشعر العربي الملتزم.^{١٥}

البحر تبدأ بالوحدة الصوتية، فتكون التفعيلة، ثمّ صارت بحرا. فالخليل ابن أحمد الفراهيدي البصري ينظّم بخمسة عشر وزنا. فزاده الأخفش الأوسط، تلميذ سيويه الوزن وسماه المتدارك لأنه تدارك به ما فات الخليل. وهم بحر الطويل، بحر المديد، بحر البسيط، بحر الوافر، بحر الكامل، بحر الهزج، بحر الرجز، بحر الرمل، بحر السريع، بحر المنسريح، بحر الخفيف، بحر المضارع، بحر المقتضب، بحر المجتث وبحر المتقارب.^{١٦}

في استعمال تفعيلة البحر التغييرات، منها :

أ. الزحاف، تغيير يلحق بثواني أسباب الأجزاء للبيت الشعر في الحشو وغيره.^{١٧} وينقسم الزحاف على المفرد والمركب. لزحاف المفرد إظماز، خبن، طى، وقص، عصب، قبض، عقل و كفّ. لزحاف المركب خبل، خزل، شكل ونقص.

^{١٥} - ١٠٤. hlm. (Surabaya: Al Ikhlas, ١٩٩٥), Ilmu Arudl dan Qawafi, Mas'an Hamid,

^{١٦} ١٠١. hlm. (Surabaya: Al Ikhlas, ١٩٩٥), Ilmu Arudl dan Qawafi, Mas'an Hamid,

^{١٧} أحمد فاتح، كشف الخافي في العروض والقافية (يوجياكرتا: إيديا فريس، ٢٠١٦)، ص ٣٨.

ب. العلة ، تغيير يشترك بين الأوتاد والأسباب واقع في العروض والضرب

لازم لها. وتنقسم العلة على الزيادة والنقص.^{١٨} لعل الزيادة ترفيل، تذييل وتسييغ. لعل

النقص حذف، قطف، قطع، قصر، بتر، حذذ، صلم، وقف وكسف.

والعلة الجارية مجرى الزحاف، وهي تأخذ صفة الزحاف في عدم اللزوم، وهي

كثيرة منها:

- التشعيث وهو حذف أول - أو ثاني الوند المجموع فتنقل فاعلن إلى فالن.

- الخزم وهو زيادة حرف إلى أربعة أحرف في أول بيت أو زيادة حرف أو

حرفين في أول الشطر الثاني مثل فعولن تنقل إلى ففعولن أو فافعولن.

- الخرم (الراء) وهو إسقاط أول الوند المجموع في أول شطر من البيت مثل

فعولن تنقل إلى عولن ومفاعلتن إلى فاعلاتن.^{١٩}

٢. تصميم القافية

أما القافية، كما سبق بيانه. فتنقسم القافية من حيث حرف رويها على نوعان

: مطلقة، إذا كان حرف رويها متحركاً، ومقيدة، إذا كان حرف رويها سكيناً. بحسب

حروفها تنقسم على خمسة أنواع: المتكاوس، المتراكب، المتدارك، المتوافر والمترادف.

^{١٨} أحمد فاتح، كشف الخافي في العروض والقافية، ص ٣٨.
^{١٩} أحمد فاتح، كشف الخافي في العروض والقافية، ص ٤١.

٣. التجديد في استخدام البحر والقافية

الشعر المرسل

الشعر المرسل هو الذي التزم فيها الشاعر بالوزن دون القافية — ما قاله عبد الرحمن شكري.^{٢٠} والشعر الذي لا يلتزم قافية واحدة، ويهمل الروي الواحد في القصيدة، وبدأت تجربة الشعر المرسل بالتحرر من وحدة الروي في القصيدة، مع المحافظة على البحر، وانتهت إلى التنوع في الرويات والأوزان في القصيدة الواحدة.

الشعر الحر

الشعر الحر نمط شعري جديد ظهر بعد الحرب العالمية الثانية كمحاولات التحديد في شكل الشعر ومضمونه ولاحت بواكيره على يد علي أحمد باكثير في ترجمته روميو و جولييت شعريا، وغيره كمثّل صلاح عبد الصبور.^{٢١} والقصيدة في الشعر الحر قصيدة تأتي فيها القافية دونما توقع، ويمتد السطر الشعري حسبما يريد له الشاعر، بمعنى أن الشاعر حر في تنسيق القصيدة، من حيث طول البيت أو السطر الشعري، ومن

^{٢٠} حسنى عبد الجليل يوسف، علم القافية عند القدماء والمحدثين (القاهرة: مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص ١٢٥.

^{٢١} مأمون عبد الحليم، العروض والقافية بين التراث والتجديد (القاهرة: مكتبة دار المعالم الثقافية، ٢٠٠٧)، ص ٣٥٩.

حيث استخدام القافية.^{٢٢} ويضيف مأمون عبد الحليم في كتابه العروض والقافية بين التراث والتجديد عن خصائص شعر الحر، منها: الالتزام بوحدة وزنية هي التفعلة المفردة أو المزدوج، الحرية في توزيع عدد التفعيلات في مل شطر، وعدم الالتزام بعدد معين، التحرر من الكتابة الشعرية المعروفة التي تقسم البيت إلى شطرين متساويين، فالشعر الحر ذو شطر واحد.^{٢٣}

احتفظت القصيدة العربية بشكلها التقليدي وأوزانها المعروفة من الجاهلية حتى العصر الأموي. ثم ظهرت بواكير التجديد في الأوزان والقافية في العصر العباسي بتنوع القوافي داخل القصيدة الواحدة. ومن أهم أنماط التجديد في القافية ما يأتي:

١. المزدوج، وهو يجري عليه التصريع فيكون للشطر الأول ما للشطر الثاني من قافية.

٢. المشطر، وهو يقسم قصيدته إلى عدة مجموعات تتكون كل مجموعة من ثلاثة أشطر، أربعة أشطر وأكثر منه. أما كل مجموعة تتكون من ثلاثة أشطر بروي خاص يسمى بالمثلث. أما كل مجموعة تتكون من أربعة أشطر بروي خاص يسمى بالمرجع. أما كل مجموعة تتكون من خمسة أشطر بروي خاص يسمى بالمخمس.

^{٢٢} حسنى عبد الجليل يوسف، علم القافية عند القدماء والمحدثين (القاهرة: مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص ١٢٩.
^{٢٣} مأمون عبد الحليم، العروض والقافية بين التراث والتجديد (القاهرة: مكتبة دار المعالم الثقافية، ٢٠٠٧)، ص ٣٥٩-٣٦٠.

٣. المسمط، وفيه تتكرر قافيتان أو أكثر بعد كل عدد من الأبيات.^{٢٤}

و. منهج البحث

للقيام ببحث يجب أن يكون المنهج بحيث يمكن إجراء البحوث بشكل منتظم و تقديم شرح دقيق للمشكلة قيد الدراسة. في هذه الحالة، هناك الأشياء للنظر فيها :

١. نوع البحث

نوع هذا البحث هو البحث المكتبي، وهو جمع البيانات عن طريق قراءة أو مراجعة أو دراسة المواد الأدبية التي تناسب هذا البحث.

٢. مصادر البحث

استخدمت الباحثة المصادر التي تنقسم لى قسمين:

أ. المصدر الرئيسي هي أشعار هشام الجخ في ديوانه "هويس الشعر العربي".

ب. المصادر الإضافية هي المصادر التي تدعم على المصادر الرئيسية.

منها الأعمال الأدبية والكتب العروض والقوافي والمقالات والمجالات والأخرى المتعلقة بموضوع البحث.

^{٢٤} أحمد فاتح، كشف الخافي في العروض والقوافي (يوجياكرتا: إيديا فريس، ٢٠١٦)، ص ٥٧-٥٩.

٣. طريقة جمع البيانات

في مرحلة جمع البيانات، تستخدم الباحثة طريقة التسجيل. فتقرأ الباحثة ثم تقطيع الأبيات بعناية وشمولية. تقوم الباحثة باستمرار للحصول على بيانات دقيقة. ثم تسجيل الأشياء المهمة وفقاً للنظرية التي تستخدم بعدها كبيانات البحوث. بعد أن تتم جمع البيانات، ستقوم باختيارها وفقاً لاهتمامات البحوث، يعني: تبحث عن البحوث المستخدمة في ديوان هشام الجخ والتجديدات التي تحدث له.

٤. منهج التحليل

منهج التحليل المستخدمة في هذا البحث هو المنهج الوصفي التحليلي. ويتم القيام بهذا المنهج بوصف الوقائع ثم تحليلها. باستخدام الخطوات التالية:

أ) التقطيع لمعرفة أقسام التفعيلة العروضية.

ب) التحليل كل أخير أبيات لمعرفة قافية وأنواعها.

ت) التحليل عن أشكال التجديد التي تحدث في ديوان هشام الجخ سواء

على البحور والقافية.

ز. نظام البحث

لتوضيح صورة البحث قسمت الباحثة هذا البحث إلى أربعة أبواب وفيه:

الباب الأول : المقدمة، تتكون من خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض

البحث وفوائده وتحقيق المكتبي وإطار النظرى ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني : النظرة العامة عن الأشعار هشام الجخ. وتتكون من فصلين.

الفصل الأول هو ترجمة حياة هشام الجخ، الفصل الثاني هو شعر هشام الجخ.

الباب الثالث : تحليلية العروض والقافية إلى ثلاثة الفصول. فالفصل الأول

يبحث فيه عن البحور، والزحافات، والعلل. وفصل الثاني يبحث فيه عن قوافي أشعاره

تحتوي المواد المتعلقة لتعريف القافية وأسمائها وأنواعها. وفصل الثالث يبحث فيه عن

تحليلية أوجه التقليد والتجديد للأشعار هشام الجخ.

اساليب الرابع : الخلاصة والإقتراحات.

الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

بعد ان قامت الباحثة بتقديم و تعبير التقليد والتجديد بحور و أشعار هشام الجخ في ديوانه "هويش الشعر العربي" فاستنتجت الباحثة، كما يلي:

١. كان عدد البيت في ديوان هويس الشعر العربي هو (١٠٢٤) الف وأربعة وعشرين بيتا و واحدة وأربعين قصيدة.

٢. البحور المستخدمة في أشعار هشام الجخ في ديوان هويس الشعر العربي (٦) ستة بحور، وهي: الكامل التام والمجزوء وفيه زحاف الإضممار والوقص وعلة الزيادة الترفيل، والوافر التام والوافر مجزوء وفيه زحاف العصب والعقل، والرجز المجزوء وفيه زحاف الخبن، والرمل مجزوء، والمتقارب التام وفيه زحاف الأثلثم والشرم وعلة الحذف والبتتر، والمتدارك التام وفيه زحاف التشعيث والخبن وعلة القطع والتشعيث.

٣. القافية المستخدمة في أشعار هشام الجخ تتكون من قافية مطلقة وهي الدال، ومن

قافية مقيدة فهي اللام. ثم حرفا الروي فهما الدال واللام فسميا بالقصيدة الدالية

والقصيدة اللامية.

٤. ومحاولات هشام الجخ في تحديد الشعر من وجه العروضى، فاستخدم هشام الجخ

في شعره بأبيات مختلفة كالشعر الحر. ومن تنوع القوافي المزدوج والمربعة.

ب. الإقتراحات

هذا البحث الجامعي لن يختلص من النقصان والأخطاء، فلذلك ترجو الباحثة لهذا

البحث ان يستمر ويقرأ ويبحث مرة أخرى لزيادة المعارف في علم العروض والقوافي. العام

للناس وللمجتمع خصوصا للطلاب في هذا الجامعة. وترجو اهتمام متعلمي اللغة العربية

وأدبها بنتائج هذا البحث واستفادتهم منها خير الاستفادة.

ثبت المراجع

توفيق أبو علي، محمد. ١٩٩١. علم العروض والمحاولة التجديد. بيروت: دار النفائس.

حطرجي، عرفان. ١٩٧٨. الجامع لفنون اللغة العربية والعروض. بيروت: مؤسسة الكتب

الثقافية.

حقي، عدنان. المفصل في العروض والقافية وفنون. بيروت: دار الرشيد.

عبد الحليم، مأمون. ٢٠٠٧. العروض والقافية بين التراث والتجديد. القاهرة: مكتبة دار

المعالم الثقافي.

فاتح، أحمد. ٢٠١٦. كشف الخافي في العروض والقافية. يوجياكرتا: إيديا فريس.

معروف، نايف. ١٩٩٣. علم العروض التطبيقي. بيروت. دار النفائس.

مصطفى، محمود. ١٩٩٢. شرح كتاب اهدى السبيل الى الخليل العروض والقافية.

لبنان: دارالكتب العلمية.

يوسف، حسنى عبد الجليل. ٢٠٠٥. علم القافية عند القدماء والمحدثين. القاهرة:

مؤسسة المختار للنشر والتوزيع.

يوسف، حسنى عبد الجليل. ٢٠٠٣. علم العروض دراسة الأوزان الشعر وتحليل

واستدراك. القاهرة: مؤسسة المختار للنشر والتوزيع.

نوكرهيني، أوكتافي. ٢٠١٥. التجديد في العروض والقوافي لي اليا أبو ماضي (دراسة في

ديوان الجوادل). يوجياكرتا: سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

سوكاندي، نان. ٢٠١٥. التقليد والتجديد أشعار أحمد شوقي (دراسة تحليلية

عروضية و قفوية). يوجياكرتا: سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

Djoko Pradopo, Rachmad, ١٩٩٥, *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik dan Penerapannya*, Yogyakarta: Pustaka.

Mardalis, ٢٠٠٨, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, Jakarta: Bumi Aksara.

Mas'an Hamid, ١٩٩٥, *Ilmu Arudl dan Qawafī*, Surabaya: Al Ikhlas.

Moh. Khanif Anwari, ٢٠١٢, *Madzhab Puisi Arab Modern Dialektika Barat –Timur*, Yogyakarta: Adab Pres.

Nyoman Kutha Ratna, ٢٠١٥, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Renita dan Fauzan Muslim, *Puisi At Ta'syirah karya Hisyam AlJakh: Analisis Struktur dan Makna*", Jurnal Sastra, Universitas Indonesia.

Wildana dan Laili, ٢٠٠٨, *Sastra Arab dan Lintas Budaya* (Malang: uin-malang press).

https://ar.m.wikipedia.org/wiki/هشام_الجخ ٢٠١٦-٠٤-١٩

<http://www.mbc.net/ar/programs/al-mataha/gusts/articles/-هشام-الجخ>

<http://www.algakh.com> ٢٠١٦-٠٤-١٩ ،

www.ibtesamah.com ٢٠١٦-٠٧-٢٣ هويس-الشعر-العربي

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Data Pribadi

Nama : Tita Niswatun Khasanah

TTL : Tulungagung, 12 Nopember 1996

Agama: Islam

Alamat: Ds. Balesono Kec. Ngunut Kab.Tulungagung

No.Hp : 081392713541 (w a)

Univ. : UIN SUNAN KALIJAGA

Organisasi Intra : HMJ BSA
DEMA UIN SUKA

Organisasi Extra : PMII

Riwayat Pendidikan

- Pendidikan formal
2014 – sekarang : UIN SUNAN KALIJAGA
2011 – 2014 : MAN KUNIR BLITAR
2008 – 2011 : MTsN KUNIR BLITAR
2002 – 2008 : SDN BALESONO TULUNGAGUNG
- Pendidikan nonformal
2008 – 2014 : PPTA AL-KAMAL BLITAR

Alamat email : niswatita123@gmail.com

No HP : 081392713541